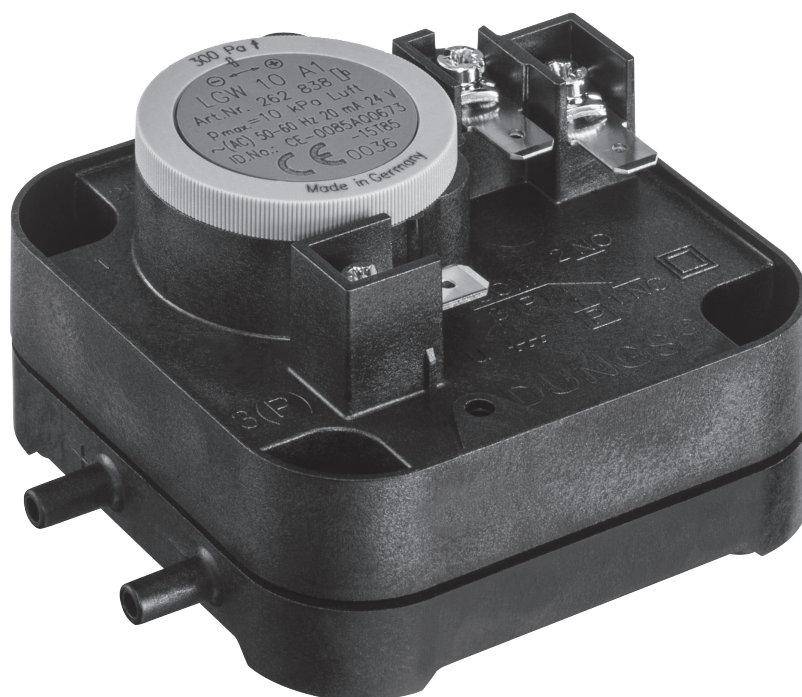


Konformitäts- erklärung	Declaration of conformity	Déclaration de conformité	Dichiarazione di conformità
Gebrauchs- anleitung	Instructions	Notice d'utilisation	Istruzioni di esercizio e di montaggio
LGW...A1			
Differenzdruck- wächter für Luft, Rauch- und Ab- gase werksseitig justiert	Differential pres- sure switch for air, flue gas and waste gas factory-adjusted	Pressostat dif- férentiel pour air, fumée et gaz brûlés, régler en usine	Pressostato diffe- renziale per aria, gas di combustio- ne e di scarico re- golato in fabbrica



LGW...A1
223 881



EU-Konformitäts- erklärung

EU Declaration of conformity

Déclaration de conformité UE

Dichiarazione di conformità UE

Produkt / Product Produit / Prodotto	LGW...A1	Differenzdruckwächter für Luft, Rauch- und Abgase werksseitig justiert / Differential pressure switch for air,flue gas and waste gas factory-adjusted / Pressostat différentiel pour air, fumée et gaz brûlés, régler en usine / Pressostato differenziale per aria, gas di combustione e di scarico regolato in fabbrica	
Hersteller / Manufacturer Fabricant / Produttore	Karl Dungs GmbH & Co. KG · Karl-Dungs-Platz 1 · D-73660 Urbach/Germany		
bescheinigt hiermit, dass die in dieser Übersicht genannten Produkte einer EU-Baumusterprüfung (Baumuster) unterzogen wurden und die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der: • EU-Gasgeräteverordnung (EU) 2016/426 • EU-Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU • Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU in der gültigen Fassung erfüllen. Alle nach Druckgeräterichtlinie zugelassenen Komponenten sind Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion. Bei einer von uns nicht freigegebenen Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.	certifies herewith that the products named in this overview were subjected to an EU-Type Examination (production type) and meet the essential safety requirements: • EU-Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426 • EU-Pressure Equipment Directive "2014/68/EU" • Low-Voltage Directive "2014/35/EU" as amended. All of the components certified according to the Pressure Equipment Directive are equipment parts with safety function. In the event of an alteration of the equipment not approved by us this declaration loses its validity. The object of the declaration described above conforms with the relevant Union harmonisation legislation. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.	certifie par la présente que le produit mentionné dans cette vue d'ensemble a été soumis à un examen UE de type (type de fabrication) et qu'il est conforme aux exigences en matières de sécurité des dernières versions en vigueur de : • Règlement européen sur les appareils brûlant des combustibles gazeux (UE) 2016/426 • Directive européenne relative aux appareils sous pression 2014/68/UE • Directive basse tension 2014/35/UE Tous les composants homologués conformément à la directive sur les dispositifs sous pression sont des éléments d'équipement à fonction de sécurité. Ce communiqué n'est plus valable si nous effectuons une modification libre de l'appareil. L'objet décrit ci-dessus de la présente déclaration correspond aux prescriptions légales applicables en matière d'harmonisation de l'Union. Le fabricant porte l'entière responsabilité pour l'établissement de la présente déclaration de conformité.	Con la presente si certifica che i prodotti citati in questa panoramica sono stati sottoposti a una prova di esame UE del tipo (tipo di produzione) e che i requisiti di sicurezza essenziali: • Regolamento UE sugli apparecchi a gas (UE) 2016/426 • Direttiva UE sulle attrezzature a pressione 2014/68/UE • Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE sono soddisfatti nella versione valida. Tutti i componenti approvati secondo la direttiva sulle apparecchiature a pressione sono parti di apparecchiature con funzione di sicurezza. In caso di modifica dell'apparecchio non ammessa, questa dichiarazione perde di validità. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra descritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
Prüfgrundlage der EU-Baumusterprüfung (Baumuster) Specified requirements of the EU-Type Examination (production type) Base d'essai de l'examen UE de type (type de fabrication) Criteri di prova dell'omologazione esame UE del tipo (tipo di produzione)		EN 1854 EN 13611 ISO 23550	
Gültigkeitsdauer / Bescheinigung Term of validity / attestation Validité / certificat Durata della validità / Attestazione		2033-08-02 CE0036	2028-02-27 CE-0123CT1078
Notifizierte Stelle Notified Body Organisme notifié Organismo notificato		2014/68/EU TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München Germany Notified Body number: 0036	(EU) 2016/426 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 D-80339 München, Germany Notified Body number: 0123
Überwachung des QS-Systems Monitoring of the QA system Contrôle du système d'assurance qualité Monitoraggio del sistema QS		Gewähltes Konformitätsverfahren Modul B+D Conformity process adopted: Module B+D Procédure de conformité sélectionnée : module B+D Procedura di conformità selezionata: modulo B+D	
B.Sc., MBA Simon P. Dungs, Geschäftsführer / Chief Operating Officer / Directeur / Amministratore Urbach, 2023-10-30			

Declaration of Conformity

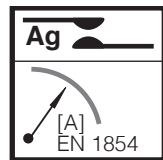
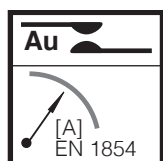
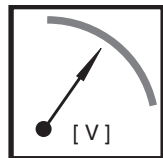
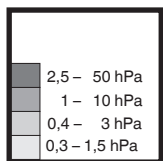
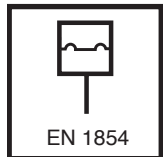
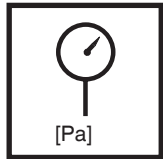
Product	LGW...A1	Differential pressure switch for air, flue gas and waste gas factory-adjusted
Manufacturer	Karl Dungs GmbH & Co. KG · Karl-Dungs-Platz 1 · D-73660 Urbach/Germany	
Certifies herewith that the products named in this overview were subjected to a Type Examination (production type) and meet the essential safety requirements: • Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendment Regulations, UKSI 2018:389 (as amended by UKSI 2019:696) • The Pressure Equipment Safety Regulations, UKSI 2016:1105 (as amended by UKSI 2019: 969) • The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, UKSI 2016: 1101 as amended All of the components certified according to the Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 are equipment parts with safety function. In the event of an alteration of the equipment not approved by us this declaration loses its validity. The object of the declaration described above conforms with the relevant legislation. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.		
Specified requirements of the Type Examination (production type)	EN 1854 EN 13611	
Term of validity	2032-08-07	2032-08-11
Approved Bodies	2016 No. 1105 TUV SUD BABT Unlimited Octagon House, Concorde Way, Segensworth North, Fareham, Hampshire, PO15 5RL, United Kingdom Approved Body Number: 0168	2018 No. 389 TUV SUD BABT Unlimited Octagon House, Concorde Way, Segensworth North, Fareham, Hampshire, PO15 5RL, United Kingdom Approved Body Number: 0168
Monitoring of the QA system	Conformity process adopted: Module B+D	
B.Sc., MBA Simon P. Dungs, Chief Operating Officer Urbach, 2022-08-29		



Betriebs- und Montageanleitung

Differenzdruckwächter für Luft, Rauch- und Abgase werkseitig justiert

LGW...A1



Operation and assembly instructions

Differential pressure switch for air, flue gas and waste gas factory-adjusted

LGW...A1

Konform mit 2011/65/EU
Conform to 2011/65/EC
Conforme à la directive 2011/65/CE
Conforme della direttiva 2011/65/CE

Max. Betriebsdruck
Max. operating pressure
Pression de service maxi.
Max. pressione di esercizio
LGW 1,5/3/10/50 A1 $p_{max} = 10 \text{ kPa}$

Druckwächter
Pressure Switch
Pressostat
Pressostato
nach / acc. / selon / a norme
DIN EN 1854

Einstellbereiche
Setting ranges
Plages de réglage
Campi di taratura

Ag-Kontakt/Ag contact/
Contact Ag/Contatti Ag
~(AC) eff., min./mini 24 V
~(AC) max. /maxi. 250 V
=(DC) min./mini. 24 V
=(DC) max. /maxi. 48 V
Au-Kontakt/Au contact/
Contact Au/Contatti Au
=(DC) min./mini. 5 V
=(DC) max. /maxi. 24 V

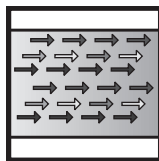
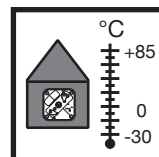
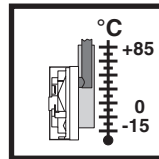
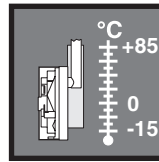
Schaltstrom/current on contact/cou-
rant de commutation/corrente
di intervento
=(DC) min./mini. 5 mA
=(DC) max. /maxi. 20 mA

Schaltstrom/current on contact
courant de commutation/corrente di intervento
~(AC) 50-60 Hz eff., min./mini 20 mA
~(AC) 50-60 Hz max. /maxi. 6 A $\cos \varphi = 1$
~(AC) 50-60 Hz max. /maxi. 3 A $\cos \varphi = 0,6$
=(DC) min./mini. 20 mA; =(DC) max. /maxi. 1 A
LGW 1,5 A1: ~(AC) 50-60 Hz max. /maxi. 1,5 A $\cos \varphi = 1$
~(AC) 50-60 Hz max. /maxi. 0,8 A $\cos \varphi = 0,6$

Notice d'emploi et de montage

Pressostat différentiel pour air, fumée et gaz brûlés, régler en usine

LGW...A1



Istruzioni di esercizio e di montaggio

Pressostato differenziale per aria, gas di combustione e di scarico regolato in fabbrica

LGW ... A1

Umgebungstemperatur
Ambient temperature
Température ambiante
Temperatura ambiente
-15 °C ... +85 °C

Mediumstemperatur
Medium temperature
Température du fluide
Temperatura fluido
-15 °C ... +85 °C

Lagertemperatur
Storage temperature
Température de stockage
Temperatura stoccaggio
-30 °C ... +85 °C

Luft, Rauch- und Abgase
Air, flue gas and waste gas
Air, fumée et gaz brûlés
Aria, gas di combustione
e di scarico

Schutzart
Degree of protection
Protection
Protezione
min. / mini. IP 00
max. / maxi. IP 42
nach / acc. / selon / a norme
IEC 529 (EN 60529)

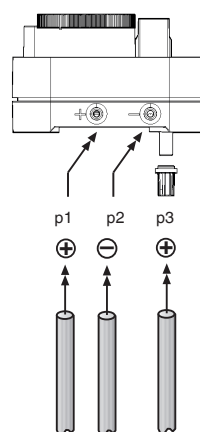
Druckanschluß Pressure taps Prises de pression Presa a pressione

Druckanschluß 1 (+)
Anschluß des höheren Druckes.
Druckanschluß 2 (-)
Anschluß des niedrigeren Druckes.

Pressure connection 1 (+)
Connection for higher pressure.
Pressure connection 2 (-)
Pressure for lower pressure.

Prise de pression 1 (+)
Raccordement de la pression la plus élevée
Prise de pression 2 (-)
Raccordement de la pression la plus faible

Presa a pressione 1 (+)
presa di pressione maggiore.
Presa a pressione 2 (-)
presa di pressione minore.



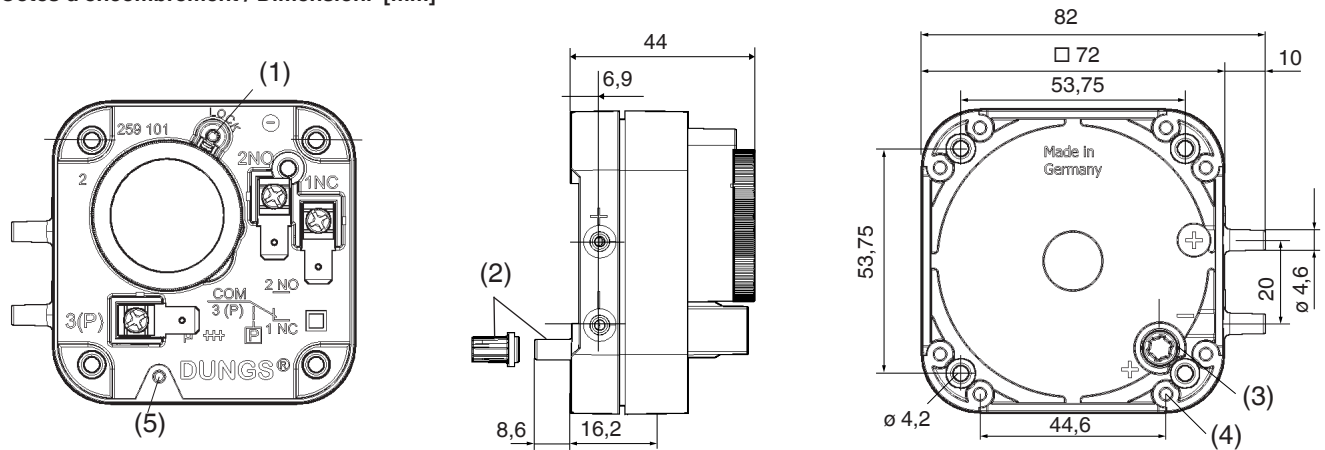
Optional Druckanschluß 3 (+) Anschluß des höheren Druckes

**Optional
Pressure connection 3 (+) Con-
nection for higher pressure**

**Option
Prise de pression 3 (+)
Raccordement de la pression
la plus élevée**

**Opzione
Presa pressione 3 (+)
Presa di pressione maggiore**

Einbaumaße / Dimensions
Cotes d'encombrement / Dimensioni [mm]



Höhe mit Berührschutz IP 20: 44 mm

Höhe mit Berührschutz IP 42: 44 mm

(1) optional Schalterpunktssicherung Zylinderschraube $\varnothing$ 3 x 14

(2) optional Verschlusskappe und Anschluß p 3, $\varnothing$ 4,6 mm

(3) Dichtfläche für O-Ring $\varnothing$ 4,87 x 1,8 nach DIN 3371

(4) Sackloch 8 x $\varnothing$ 3, 8 tief

(5) optional Montage Berührschutz Zylinderschraube $\varnothing$ 3x14

Height with shock protection IP 20: 44 mm

Height with shock protection IP 42: 44 mm

(1) optional switching point lock cheese head screw $\varnothing$ 3 x 14

(2) optional sealing cap and connection p3, $\varnothing$ 4.6 mm

(3) Sealing face for O-ring $\varnothing$ 4.87 x 1.8 to DIN 3371

(4) Blind hole 8 x $\varnothing$ 3.8 deep

(5) optionally Mounting of contact protection for cheese head screw $\varnothing$ 3x14

Hauteur avec protection contre les contacts IP 20: 44 mm

Hauteur avec protection contre les contacts IP 42: 44 mm

(1) sécurisation optionnelle du point de déclenchement vis à tête cylindrique $\varnothing$ 3x14

(2) capuchon optionnel et raccord p 3, $\varnothing$ 4,6 mm

(3) surface d'étanchéité pour joint torique $\varnothing$ 4,87 x 1,8 selon DIN 3371

(4) trou borgne 8 x $\varnothing$ 3, profondeur 8

(5) en option : montage d'un écran de protection contre les contacts accidentels, vis à tête cylindrique $\varnothing$ 3x14

Altezza protezione di contatto IP 20: 44 mm

Altezza protezione di contatto IP 42: 44 mm

(1) come optional, fissaggio del punto di commutazione mediante vite a testa cilindrica $\varnothing$ 3x14

(2) come optional, tappo di chiusura e attacco p 3, $\varnothing$ 4,6 mm

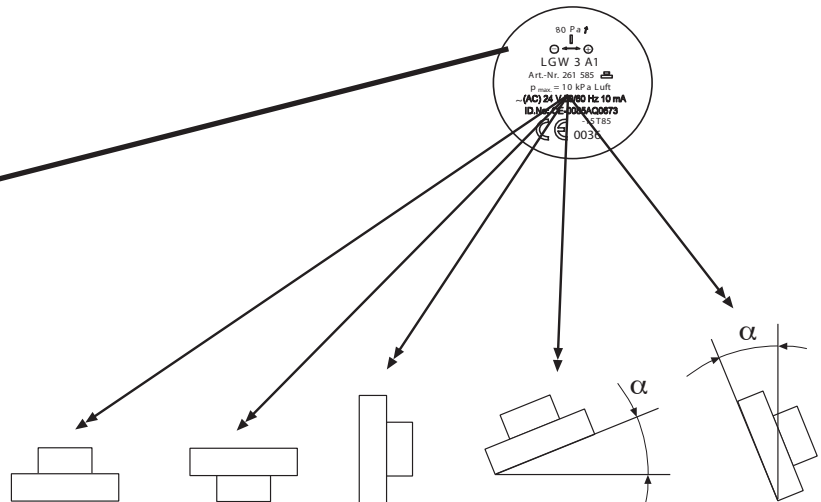
(3) superficie di tenuta per anello torico $\varnothing$ 4,87 x 1,8 a norma DIN 3371

(4) foro cieco 8 x $\varnothing$ 3 di profondità

(5) optional montaggio protezione dal contatto vite a testa cilindrica $\varnothing$ 3x14

Einbaulage
Installation position
Position de montage
Posizione di montaggio

Typenschild beachten!
Refer to typeplate!
Respecter la plaquette de signalisation!
Attenersi alla targhetta di identificazione!

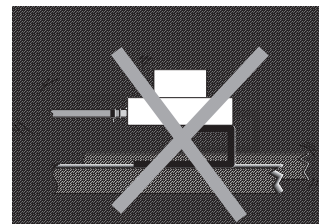


⚠ Auf vibrationsfreien Einbau achten!

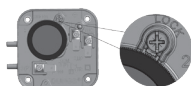
⚠ Ensure that the pressure switch is installed free of vibration!

⚠ Veiller à ce que le pressostat ne subisse pas de vibrations !

⚠ Evitare possibilità di vibrazioni!

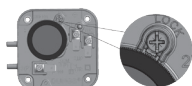


Optional



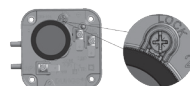
Sicherung der Schalterpunkteinstellung mit Zylinderschraube $\varnothing$ 3x14 mm mit Längs- und Kreuzschlitz

Optional



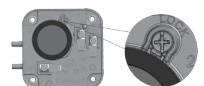
Protection of the switching point adjustment by means of cheese head screw $\varnothing$ 3x14 mm with longitudinal and cross slot

Optional

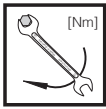


Sécurisation du réglage du point d'enclenchement à l'aide de vis à tête cylindrique $\varnothing$ 3x14 mm, fendues et cruciformes

Optional



Fissaggio della regolazione del punto d'inserzione con vite cilindrica di diametro $\varnothing$ 3x14 mm dotata d'intaglio longitudinale e a croce



max. Drehmomente	M 4	ø 3 x14
max. torque		
max. couple	2,5 Nm	1,2 Nm
max. coppie		



Geeignetes Werkzeug einsetzen!
Please use proper tools!
Utiliser des outils adaptés!
Impiegare gli attrezzi adeguati!



Schaltfunktion

Bei steigendem Druck

1 NC öffnet
2 NO schließt

Bei fallendem Druck

1 NC schließt
2 NO öffnet

Switching function

While pressure is increasing

1 NC opens
2 NO closes

While pressure is decreasing

1 NC closes
2 NO opens

Schéma de fonctionnement

Pression montante

1 NC ouvre
2 NO ferme

Pression decedante

1 NC ferme
2 NO ouvre

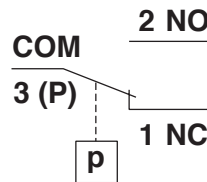
Funzione di commutazione

Con pressione in salita

1 NC apre
2 NO chiude

Con pressione in discesa

1 NC chiude
2 NO apre



Elektrischer Anschluß schutzisoliert

IEC 730-1 (DIN EN 60 730 T1)



**Berührungsschutz
ist nicht grund-
sätzlich gewähr-
leistet, Kontakt
mit spannungs-
führenden Teilen
möglich!**

Zur Erhöhung der Schaltleistung
wird bei DC-Anwendungen
<20 mA und 24 V der Einsatz eines
RC-Gliedes empfohlen.

IP00: ohne Berührungsschutz
IP20: mit Berührungsschutz ohne
Zugentlastung
IP42: mit Berührungsschutz und
Zugentlastung, für Kabel
ø 5,6-6,2

Electrical connection protective insulation

IEC 730-1 (DIN EN 60 730 T1)



**There is no protec-
tion against ac-
cidental contact.
Contact with live
parts is possible!**

To increase the switching capacity,
we recommend that you use a RC
device for current values < 20 mA
and 24 V d.c. applications.

IP00: without contact protection
IP20: with contact protection without
traction relief
IP42: with contact protection and
traction relief for cables ø 5.6 - ø 6.2

Raccordement électrique à double isolation

IEC 730-1 (DIN EN 60 730 T1)



**La protection
n'est pas garan-
tie, contact avec
des pièces sous
tension possible!**

Pour augmenter la puissance de
rupture, l'utilisation d'un circuit RC
est préconisée pour les applica-
tions à courant continu < 20 mA
et 24 V.

IP00 : sans protection au toucher
IP20 : avec protection au toucher,
sans décharge de traction
IP42 : avec protection au toucher
et décharge de traction pour câble
ø 5,6 à ø 6,2

Allacciamento elettrico con isolamento di protezione

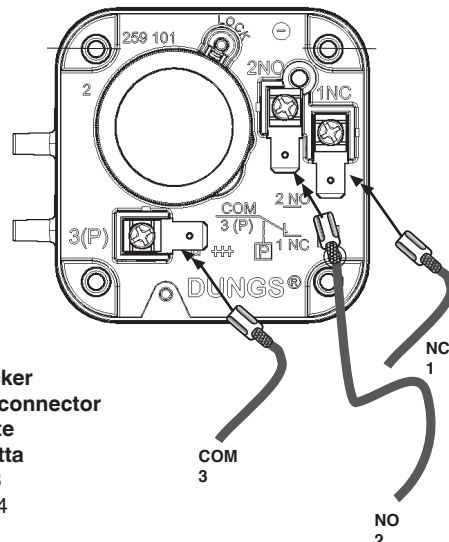
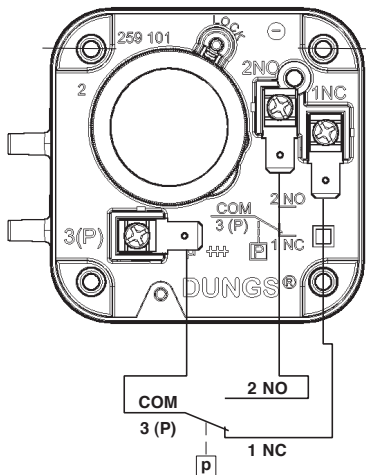
IEC 730-1 (DIN EN 60 730 T1)



**Non è sostanzial-
mente garantita
la protezione da
scariche, é pos-
sibile il contatto
con conduttori di
tensione.**

Peraumentare la potenza d'inseri-
mento con applicazioni DC
< 20 mA e 24 V, consigliamo l'im-
piego di un elemento RC.

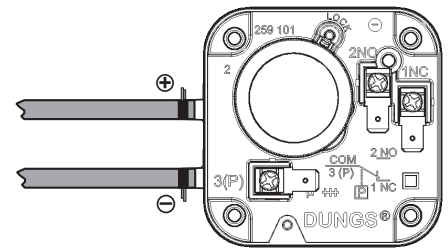
IP00: senza protezione contro il
contatto
IP20: con protezione contro il
contatto senza scarico di trazione
IP42: con protezione contro il
contatto e con scarico di trazione
per cavi di diametro ø 5,6 - ø 6,2



Flachstecker
Flat-type connector
Fiche plate
Spina piatta
A 6,3 x 0,8
DIN 46 244

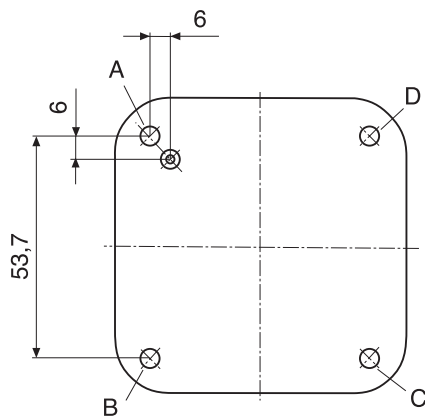
Attacco di pressione

Fare uso di tubi flessibili adatti (per aria, gas di combustione e di scarico). Assicurare i tubi flessibili contro il pericolo che possano venire staccati involontariamente; servirsi di **stringitubi**, **fascette serratubi** o **fascette a Ω** .



Technical drawing of a mechanical part showing dimensions and tolerances:

- Overall width: 77
- Overall height: 105
- Inner square feature side length: 72
- Distance from top edge to inner square top: 92 ± 0.3
- Top right corner radius: $\phi 4 + 0.1$
- Small circular hole diameter: $\phi 4.2$
- Bottom left corner hole diameter: $\phi 4$

**Codice articolo****Codice articolo**

266 045



Arbeiten am Druckwächter dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

Work on the pressure switch may only be performed by specialist staff.

Seul du personnel spécialisé peut effectuer des travaux sur le pressostat.

Qualsiasi operazione effettuata sul pressostato deve essere fatta da parte di personale competente.



Kondensat darf nicht in das Gerät gelangen. Bei Minustemperaturen, durch Vereisung Fehlfunktion/Ausfall möglich.

Do not allow condensate to flow into the equipment. In case of sub-zero temperatures, malfunction or equipment failure may be possible due to icing.

Eviter l'entrée de condensat dans le pressostat, une prise en glace par température négative nuirait à son fonctionnement.

Nell'apparecchio non deve infiltrarsi alcuna condensa. Alle temperature negative sarebbero possibili disfunzioni dovute a formazione di ghiaccio.

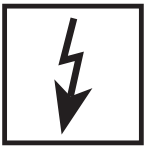


Nach Abschluß von Arbeiten am Druckwächter: Dichtheitskontrolle und Funktionskontrolle durchführen.

On completion of work on the pressure switch, perform a leakage and function test.

Une fois les travaux sur le pressostat terminés, procéder toujours à un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement.

Al termine dei lavori effettuati su un pressostato: predisporre un controllo sia della tenuta che del funzionamento.



Niemals Arbeiten durchführen, wenn Spannung anliegt. Offenes Feuer vermeiden. Örtliche Vorschriften beachten.

Never perform work if power is applied. No naked flame. Observe local regulations.

Ne jamais effectuer des travaux sous tension. Éviter toute flamme ouverte. Observer les réglementations.

In nessun caso si debbono effettuare lavori in presenza di tensione elettrica. Evitare i fuochi aperti e osservare le prescrizioni pubbliche.



Bei Nichtbeachtung der Hinweise sind Personen- oder Sachfolgeschäden denkbar.

If these instructions are not heeded, the result may be personal injury or damage to property.

En cas de non-respect de ces instructions, des dommages corporels ou matériels sont possible.

La non osservanza di quanto suddetto può implicare danni a persone o cose.



Silikonöle und flüchtige Silikonbestandteile (Siloxane) in der Umgebung vermeiden. Fehlfunktion / Ausfall möglich.

Avoid silicone oils and volatile silicones (siloxanes) in the environment. Malfunction/failure possible.

Eviter les huiles de silicone et les éléments de silicone volatils (siloxanes) dans l'environnement. Dysfonctionnement / panne possibles.

Evitare oli silconici e componenti silconici volatili (silossani) nell'ambiente. Possibile disfunzione / guasto.



Bei Einsatz einer Düse: Filter verwenden (EN 1854, 6.1.8).

When using a nozzle, use filter (EN 1854, 6.1.8).

En cas d'emploi d'une buse, utiliser un filtre (EN 1854, 6.1.8).

In caso di impiego di un ugello: utilizzare filtro (EN 1854, 6.1.8).



Alle Einstellungen und Einstellwerte nur in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung des Kessel-/Brennerherstellers ausführen.

Any adjustment and application-specific adjustment values must be made in accordance with the appliance-/boiler manufacturers instructions.

Effectuer tous les réglages et réaliser les valeurs de réglage uniquement selon le mode d'emploi du fabricant de chaudières et de brûleurs.

Realizzare tutte le impostazioni e i valori impostati solo in conformità alle istruzioni per l'uso del costruttore della caldaia/ del bruciatore.



Die Druckgeräterichtlinie (PED) und die Richtlinie über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden (EPBD) fordern eine regelmäßige Überprüfung der Wärmeerzeuger zur langfristigen Sicherstellung von hohen Nutzungsgraden und somit geringster Umweltbelastung.

Es besteht die Notwendigkeit sicherheitsrelevante Komponenten nach Erreichen ihrer Nutzungsdauer auszutauschen:

The Pressure Equipment Directive (PED) and the Energy Performance of Buildings Directive (EPBD) require a periodic inspection of heat generators in order to ensure a high degree of efficiency over a long term and, consequently, the least environmental pollution.

It is necessary to replace safety-relevant components after they have reached the end of their useful life:

La directive équipements sous pression (PED) et la directive sur la performance énergétique des bâtiments (EPBD) exigent une vérification régulière des générateurs de chaleur afin de garantir à long terme des taux d'utilisation élevés et par conséquent une charge environnementale minimum.

Il est nécessaire de remplacer les composants relatifs à la sécurité lorsqu'ils ont atteint la fin de leur vie utile :

La direttiva per apparecchi a pressione (PED) e la direttiva per l'efficienza dell'energia totale per edifici (EPBD), esigono il controllo regolare dei generatori di calore per la garanzia a lungo termine di un alto grado di rendimento e quindi di basso inquinamento ambientale.

Ciò rende necessaria la sostituzione di componenti rilevanti dal punto di vista della sicurezza alla scadenza della loro durata di utilizzazione:

Sicherheitsrelevante Komponente Safety-relevant component Composant relatif à la sécurité Componenti rilevanti per la sicurezza	Konstruktionsbedingte Lebensdauer Design-related service life Durée de vie prévue Durata di vita di progetto		Norm Standard Norme Norma	Dauerhafte Lagertemperatur Permanent storage temperature Température de stockage permanente Temperatura di stoccaggio permanente
	Zyklenzahl Operating cycles Cycle d'opération Numero di cicli di funzionamento	Jahre Years Années Anni		
Ventilprüfsysteme / Valve testing systems / Systèmes de contrôle de vanne / Sistemi di controllo valvole	250 000	10	EN 1643	0...45 °C 32...113 °F
Gas / Gas / Gaz / Gas Druckwächter / Pressure switch / Manostat / Pressostato	50 000	10	EN 1854	
Luft / Air / Air / Aria Druckwächter / Pressure switch / Manostat / Pressostato	250 000	10	EN 1854	
Gas mangelschalter / Low gas pressure switch / Pressostat gaz basse pression / Pressostato gas di minima pressione	N/A	10	EN 1854	
Feuerungsmanager / Automatic burner control / Dispositif de gestion de chauffage / Gestione bruciatore	250 000	10	EN 298 EN 230	
UV-Flammenfühler ¹ UV flame sensor ¹ Capteur de flammes UV ¹ Sensore fiamma UV ¹	N/A	10 000 h ³	---	
Gasdruckregelgeräte ¹ Gas pressure regulators ¹ Dispositifs de réglage de pression du gaz ¹ Regolatori della pressione del gas ¹	N/A	15	EN 88-1 EN 88-2	
Gasventil mit Ventilprüfsystem ² Gas valve with valve testing system ² Vanne de gaz avec système de contrôle de vanne ² Valvola del gas con sistema di controllo valvola ²	nach erkanntem Fehler after error detection après détection d'erreur dopo segnalazione di errore		EN 1643	
Gasventil ohne Ventilprüfsystem ² Gas valve without valve testing system ² Vanne de gaz sans système de contrôle de vanne ² Valvola del gas senza sistema di controllo valvola ²	DN ≤ 25 200 000 25 < DN ≤ 80 100 000 80 < DN ≤ 150 50 000	10	EN 161	
Gas-Luft-Verbindsysteme / Gas-air ratio control system / Systèmes combinés gaz/air / Sistemi di miscelazione gas-aria	N/A	10	EN 88-1 EN 12067-2	

¹ Nachlassende Betriebseigenschaften wegen Alterung / Performance decrease due to ageing /
Réduction de performance due au vieillissement / Riduzione delle prestazioni dovuta all'invecchiamento

² Gasfamilien II, III / Gas families II, III / Familles de gaz II, III / per i gas delle famiglie II, III

³ Betriebsstunden / Operating hours / Heures de service / Ore di esercizio

N/A nicht anwendbar / not applicable / non applicable / non applicabile

Lagerzeiten / Storage times / Périodes de stockage / Tempi di stoccaggio

Lagerzeiten ≤ 1 Jahr verkürzen nicht die konstruktionsbedingte Lebensdauer.

Storage time ≤ 1 year does not reduce the design-related service life.

Les périodes de stockage ≤ 1 an ne réduisent pas la durée de vie liée à la conception.

I tempi di stoccaggio ≤ 1 anno non riducono la durata di vita di progetto.

DUNGS empfiehlt eine **maximale Lagerzeit von 3 Jahren.**

DUNGS recommends a **maximum storage time of 3 years.**

DUNGS recommande une **durée de stockage maximale de 3 ans.**

DUNGS raccomanda un **tempo massimo di stoccaggio di 3 anni.**

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. / We reserve the right to make modifications in the course of technical development. /
Sous réserve de toute modification constituant un progrès technique. / Ci riserviamo qualsiasi modifica tecnica e costruttiva.

Hausadresse
Head Offices and Factory
Usine et Services Administratifs
Amministrazione e Stabilimento

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Karl-Dungs-Platz 1
D-73660 Urbach, Germany
Telefon +49 7181-804-0
Telefax +49 7181-804-166

Briefadresse
Postal address
Adresse postale
Indirizzare la corrispondenza a

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf
e-mail info@dungs.com
Internet www.dungs.com

Hausadresse
Head Offices and Factory
Usine et Services Administratifs
Amministrazione e Stabilimento

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Karl-Dungs-Platz 1
D-73660 Urbach, Germany
Telefon +49 7181-804-0
Telefax +49 7181-804-166

Briefadresse
Postal address
Adresse postale
Indirizzare la corrispondenza a

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf
e-mail info@dungs.com
Internet www.dungs.com